

УХВАЛА
вченої ради Університету
«Про затвердження АРА (American Psychological Association) стилю
для оформлення списку використаних джерел
у наукових і навчально-методичних працях
студентів, аспірантів, докторантів і науково-педагогічних працівників
Київського національного лінгвістичного університету»

від 28 серпня 2023 року

На виконання законів України «Про вищу освіту» від 1 липня 2014 року № 1556-VII, «Про наукову і науково-технічну діяльність» від 26 листопада 2015 року № 848-VIII, Наказу Міністерства освіти і науки України «Про затвердження Вимог до оформлення дисертації» від 12 січня 2017 року № 40

вчена рада Університету

у х в а л ю є:

1. Затвердити АРА (American Psychological Association) стиль для оформлення списку використаних джерел у наукових і навчально-методичних працях студентів, аспірантів, докторантів і науково-педагогічних працівників Київського національного лінгвістичного університету (зразки оформлення списку використаних джерел відповідно до вимог АРА стилю додаються).
2. Ухвалу вченої ради Університету від 26 лютого 2019 року «Про затвердження «Прикладів оформлення бібліографічного опису документів у наукових роботах студентів Київського національного лінгвістичного університету» (відповідно до вимог ДСТУ 8302:2015. «Інформація та документація. Бібліографічне посилання. Загальні положення та правила складання»)» вважати такою, що втратила чинність.
3. Деканам усіх факультетів ознайомити з цією ухвалою здобувачів вищої освіти першого (бакалаврського) та другого (магістерського) рівнів; завідувачам кафедр – здобувачів вищої освіти третього (освітньо-наукового) рівня та всіх науково-педагогічних працівників.
4. Контроль за виконанням цієї ухвали покласти на проректорів проф. Корольову А., доц. Солов'я М., проф. Максименка А.

Голова вченої ради



Роман ВАСЬКО

Зразки оформлення списку використаних джерел відповідно до вимог APA стилю

Стиль APA (American Psychological Association (APA) Style¹) – міжнародний стиль оформлення цитувань та посилань у наукових і навчально-методичних працях. APA стиль передбачає використання посилань у тексті роботи щоразу, коли її автор цитує джерело.

НАУКОВІ СТАТТИ	
Тип статті	Зразки оформлення
Стаття, якій присвоєно DOI ²	Автор, А. А., & Автор, Б. Б. (рік видання). Назва статті. <i>Назва Журналу, номер випуску</i> (номер), сторінки статті. https://doi.org/
Один автор	Харченко, С. В. (2019). Мовне оформлення реєстрів зелених насаджень (цінних рослин) парків і скверів як різновиду довідкових видань. <i>Міжнародний філологічний часопис</i> , 10(3), 52–60. https://doi.org/10.31548/philolog2019.03.052
Два автора	Стародубцев, А. А., & Стебелєв, А. М. (2019). Теоретико-правовий аналіз етичних засад адвокатської діяльності. <i>Вісник Харківського національного університету імені В. Н. Каразіна. Серія «Право»</i> , 7(2), 90–96. https://doi.org/10.26565/2075-1834-2019-28-11
3 або більше авторів	Wolchik, S. A., West, S. G., Sandler, I. N., & Griffin, W. A. (2000). An experimental evaluation of theory-based mother and mother-child programs for children of divorce. <i>Journal of Consulting and Clinical Psychology</i> , 68(5), 843–856. https://doi.org/10.1037//0022-006X.68.5.843
Стаття, для якої DOI не присвоєно, але є URL-адреса	Автор, А. А., & Автор, Б. Б. (рік публікації). Назва статті. <i>Назва Журналу, номер випуску</i> (номер), сторінки статті. http:// Trankle, S. A., & Haw, J. A. (2009). Predicting Australian health behaviour from health beliefs. <i>Electronic Journal of Applied Psychology</i> , 5(2), 9–17. http://ojs.lib.swin.edu.au/index.php/ejap/

¹ Офіційний вебсайт APA: <https://apastyle.apa.org/>

² Цифровий ідентифікатор об'єкта (ЦІО, англ. Digital Object Identifier, DOI) – серійний номер, який використовують для постійної та унікальної ідентифікації об'єктів інтелектуальної власності будь-якого типу. DOI, як правило, знаходиться на першій сторінці поряд з іншими елементами, що надані в друкованих та електронних ресурсах.

КНИГИ ТА ЧАСТИНИ (РОЗДІЛИ) КНИГИ	
Тип книги	Зразки оформлення
Книга з автором (авторами)	<p>Прізвище, Ініціали автора (авторів). (Рік). <i>Назва книги</i>. Видавництво.</p> <p>Кормишкін, Ю. А. (2018). <i>Бізнес-інфраструктура аграрного підприємництва</i>. МНАУ.</p> <p>Врублевська, О. О., Катеруша, Г. П., & Гончарова, Л. Д. (2013). <i>Кліматологія</i>. Екологія.</p>
Книга з автором (авторами) і редактором	<p>Прізвище, Ініціали автора (авторів). (Рік). <i>Назва книги</i> (Ініціали Прізвище редактора, Ред.). Видавництво.</p> <p>Shakespeare, W. W. (2007). <i>Complete works</i> (J. W. Bate & E. W. Rasmussen, Eds.). Modern Library.</p>
Книга без зазначення автора (з редактором)	<p>Прізвище, Ініціали редактора (редакторів). (Ред.). (Рік). <i>Назва книги</i>. Видавництво.</p> <p>Роговий, Ю. А. (Ред.). (2014). <i>Українознавство</i>. Проспект.</p>
Перекладена книга	<p>Прізвище, Ініціали автора (авторів). (Рік). Назва книги (Ініціали Прізвище перекладача, Пер.). Видавництво. (Оригінал опубліковано рік опублікування оригіналу р.)</p> <p>Мандзоні, А. А. (2009). <i>Заручені</i> (П. А. Соколовський, Пер.). Фоліо. (Оригінал опубліковано 1823 р.)</p>
Перевидання книги	<p>Прізвище, Ініціали автора (авторів). (Рік). Назва книги (номер видання). Видавництво.</p> <p>Лукашевич, В. М. (2007). <i>Глобалістика</i> (2-ге вид.). Новий Світ.</p>
Окремий том (частина багатотомного видання)	<p>Прізвище, Ініціали автора (авторів). (Рік). <i>Назва книги</i> (Т. номер тому). Видавництво.</p> <p>Комарницька, Т. К., & Комісаров, К. Ю. (2012). <i>Сучасна японська літературна мова</i> (Т. 2). Видавничий дім Дмитра Бураго.</p> <p><i>Якщо том, на який потрібно послатися, має окрему власну назву, використовуйте такий шаблон:</i></p> <p>Прізвище, Ініціали автора (авторів). (Рік). <i>Назва книги: Т. номер тому. Назва тому</i>. Видавництво.</p> <p>Войтович, Л. А., & Овсінський, Ю. А. (2017). <i>Історія війн і військового мистецтва: Т. 1. Від зчатків військової організації до професійних найманих армій</i> (бл. 3060 р. до Христа — початок XVI ст.). Фоліо.</p>
Частина (розділ) книги	<p>Прізвище, Ініціали автора (авторів). Назва частини книги. У Ініціали Прізвище редактора (Ред.), <i>Назва книги</i> (с. сторінки). Видавництво.</p> <p>Іваненко, О. М. (2016). Особливості міжнародного морського права. У О. Г. Артиюх (Ред.), <i>Міжнародне право</i> (с. 24–36). Правнича спілка.</p> <p>Woll, B., & Adam, R. (2012). Sign language and the politics of deafness. In M. Martin-Jones, A. Blackledge, & A. Creese (Eds.), <i>The Routledge handbook of multilingualism</i> (pp. 100–115). Routledge.</p>

ІНШІ ДЖЕРЕЛА	
Тип джерела	Зразки оформлення
Опублікована дисертація	<p>Прізвище, Ініціали автора. (Рік). <i>Назва роботи</i> [Тип роботи, Університет]. База даних. http://</p> <p>Корхова, М. М. (2015). <i>Продуктивність сортів пшениці м'якої озимої залежно від строків сівби та норм висіву в умовах Південного Степу України</i> [Дис. канд. с.-г. наук, Миколаївський національний аграрний університет]. Інституційний репозитарій Миколаївського національного аграрного університету. http://dspace.mnau.edu.ua/jspui/handle/123456789/2677</p> <p>Moss, C. L. (2015). <i>Expanded internet art and the informational milieu</i> (Publication No. 3740855) [Doctoral dissertation, New York University]. PQDT Open. https://pqdtopen.proquest.com/doc/1753118023.html?FMT=AI</p>
Неопублікована дисертація	<p>Прізвище, Ініціали автора. (Рік). <i>Назва роботи</i> [Неопубл. тип роботи]. Університет.</p> <p>Лісовський, С. А. (2004). <i>Економіко-географічні засади збалансованого розвитку України</i> [Неопубл. дис. д-ра геогр. наук]. Інститут географії Національної академії наук України.</p> <p>Aragon, L. (2003). <i>Factors to consider when selecting paraprofessionals for participation in a teacher preparation program</i> [Unpublished doctoral dissertation]. University of Colorado at Denver.</p>
Автореферат	<p>Прізвище, Ініціали автора. (Рік). <i>Назва роботи</i>. [Автореф. тип роботи, Університет]. База даних. http://</p> <p>Заїнчківська, І. П. (2020). <i>Етнорелігійні виміри творчої спадщини І. Огієнка</i> [Автореф. дис. канд. філос. наук, Національний педагогічний університет імені М. П. Драгоманова]. ENPUIR. http://enpuir.npu.edu.ua/handle/123456789/28228</p> <p>Ковалинська, І. В. (2011). <i>Формування загальнокультурної компетенції майбутніх фахівців технічного профілю в процесі вивчення дисциплін гуманітарного циклу</i> [Автореф. дис. д-ра пед. наук, Хмельницький національний університет]. Інституційний репозиторій Київського університету імені Бориса Грінченка. http://elibrary.kubg.edu.ua/id/eprint/5743/</p>
Матеріали конференцій (тези)	<p>Прізвище, Ініціали автора (авторів). (Рік). Назва доповіді. У Ініціали Прізвище редактора (Ред.), <i>Назва збірника конференції</i> (с. сторінки). Видавництво. http://</p> <p>Батрак, А. К. (2015). До питання про мораторій на відчуження земельних ділянок. У Д. В. Санніков, І. В. Ігнатенко, А. П. Гетьман, М. В. Шульга (Ред.), <i>Перші кроки в науці земельного, аграрного та екологічного права</i> (с. 42–45). Видавництво Національного юридичного університету імені Ярослава Мудрого. http://nauka.nlu.edu.ua/download/zemelnoe2015.pdf</p>

	Мартинюк, Д. (2020). Вихід біетанолу з урожаю зерна сортів пшениці озимої залежно від видів, норм і строків застосування азотних добрив. У П. Ясній, Б. Андрушків, О. Ляшук, І. Стадник, А. Довгань, А. Криськов, В. Андрійчук, А. Лупенко, С. Лупенко, І. Луців, М. Михайлишин, М. Пилипець, В. Ніконенко, Р. Рогатинський, П. Стухляк, М. Паламар, Н. Кирич, М. Підгурський, М. Приймак, ... М. Петрик (Ред.), <i>Природничі та гуманітарні науки. Актуальні питання</i> (с. 67–68). Видавництво Тернопільського національного технічного університету імені Івана Пул喬я. http://tntu.edu.ua/storage/pages/00000808/zbirnyk_2020.pdf
Словник / енциклопедія	Прізвище, Ініціали редактора. (Рік). <i>Назва словника</i> . Видавництво. Літинський, В. В. (Ред.). (2001). <i>Геодезичний енциклопедичний словник</i> . Євросвіт.
Словникова стаття	Прізвище, Ініціали автора (авторів). Назва статті. У Ініціали Прізвище редактора(ів) (Ред.), <i>Назва словника</i> (с. сторінка). Видавництво. Русин, М. І. (2001). Висота ортометрична. У В. М. Літинський (Ред.), <i>Геодезичний енциклопедичний словник</i> (с. 63). Євросвіт.
Закон (акт)	Americans With Disabilities Act of 1990, 42 U.S.C. § 12101 et seq. (1990). https://www.ada.gov/pubs/adastatute08.htm Закон України «Про відпустки» № 504/96-ВР (2020). https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/504/96-%D0%B2%D1%80#Text Закон України «Про внесення змін до деяких законодавчих актів України з метою підвищення спроможності системи охорони здоров'я України протидіяти поширенню коронавірусної хвороби (COVID-19)» № 587-IX (2020, 22 травня). <i>Відомості Верховної Ради України</i> , (22), 19.
Архівний документ	Прізвище, Ініціали автора (авторів). (Дата). [Опис документа]. Назва колекції або фонду (Реквізити розташування документа), Назва архіву, Місто, Країна. Кобилянська, О. Ю. (1919, 9 листопада). [Лист до Микити Шапovala]. Ф. 3563 "Шаповал Микита Юхимович (1882–1932) – політичний і державний діяч, член ЦК УПСР, міністр пошт і телеграфу УНР, міністр земельних справ Директорії УНР, доктор соціології Українського соціологічного інституту в м. Празі, УГА в м. Подебрадах" (Оп. 1, Спр. 169, Арк. 4–5), Центральний державний архів вищих органів влади та управління України, Київ, Україна. <i>Постанова про проголошення незалежності України</i> . (1991, 24 серпня). Ф. 1 "Верховна Рада України, м. Харків, Київ" (Оп. 16, Спр. 4630, Арк. 1), Центральний державний архів вищих органів влади та управління України, Київ, Україна.

Сайт	<p>Прізвище, Ініціали автора (авторів). (Дата опублікування). <i>Назва матеріалу або сторінки</i>. Назва сайту. http://</p> <p>Khemis, S. B. (2020, June 1). <i>Is Deno the Node. JS killer?</i> Medium. https://medium.com/javascript-in-plain-english/is-deno-the-nodejs-killer-5fdf903191f7</p> <p>Kyiv Dictionary. (2020, 10 березня). «<i>Mikki Maus</i>» чи «<i>Miki Maus</i>»? https://www.kyivdictionary.com/uk/grammar/uk/consulenza-linguistica/vypusk3/mickey-mouse/</p> <p><i>Якщо матеріал на сайті регулярно оновлюється або передбачає можливість регулярних оновлень (наприклад, онлайн-мапа, профіль у соціальній мережі тощо), слід також зазначати дату звернення:</i></p> <p>Gismeteo. (б. д.). <i>Погода у Києві сьогодні</i>. Взято 11 червня 2020 з https://www.gismeteo.ua/ua/weather-kyiv-4944/</p>
Онлайн-відео	<p>Автор. (Дата). <i>Назва відео</i> [Відео]. Назва сайту. http://</p> <p>Vaцко Live. (2021, 20 червня). <i>Ярмоленко — повернення до Динамо, кар'єра тренера та ставлення до Луческу. Друга частина</i> [Відео]. YouTube. https://www.youtube.com/watch?v=cWoqj9vz6wA</p>

ЗАГАЛЬНІ ВИМОГИ ДО УПОРЯДКУВАННЯ СПИСКУ ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ

1. Список використаних джерел розміщується в кінці роботи на окремій сторінці.
2. Бібліографічні описи джерел наводяться в алфавітному порядку. Якщо в бібліографічному описі зазначено кілька робіт одного й того ж автора, редактора або упорядника, тоді записи розташовуються в хронологічному порядку за роками видання в порядку зростання.
3. Кожен бібліографічний опис джерела починається з нового рядка з вирівнюванням по ширині без відступів. Якщо бібліографічний опис джерела займає кілька рядків, тоді перший рядок опису вирівнюється по ширині без відступів, а наступні рядки – з відступом у 1,25 см.

ЗРАЗКИ ОФОРМЛЕННЯ ВНУТРІШНЬОТЕКСТОВИХ ПОСИЛАНЬ

Внутрішньотекстове посилання (*оформлюється у круглих дужках*) містить інформацію про: автора праці (редактора/укладача/назву цитованого джерела, якщо автор відсутній), рік видання та сторінковий інтервал. Сторінковий інтервал дозволяється не вказувати, якщо не наводиться цитата, а висловлюється загальна ідея автора.

Тип авторства	Зразки оформлення
Один автор	<p>(Прізвище, рік) Стиль APA є складним форматом цитування для тих, хто вперше навчається (Jones, 1998).</p> <p><i>Посилання в тексті:</i> Прізвище (рік) За словами Джонса (1998), стиль APA є складним форматом цитування для тих, хто вперше навчається.</p>
Два автора	<p>(Прізвище 1-го автора & Прізвище 2-го автора, рік) (Вегенер & Петті, 1994)</p> <p><i>Посилання в тексті:</i> Прізвище 1-го автора та Прізвище 2-го автора (рік) Дослідження Вегенера та Петті (1994) підтверджують...</p>
3 або більше авторів	<p>(Прізвище 1-го автора та ін., рік) (Баган та ін., 2022) (Tscheuschner et al., 2020)</p> <p><i>Посилання в тексті:</i> Прізвище 1-го автора та ін. (рік) Баган та ін. (2022) пропонують... Tscheuschner et al. (2020)</p> <p><i>Якщо декілька джерел з трьома або більше авторами мають той самий рік видання і однакове прізвище первого автора (перших авторів) та скорочуються до ідентичних внутрішньотекстових посилань за шаблонами, наведеними вище, це призводить до неможливості розрізняти відповідні праці в тексті роботи.</i></p> <p><i>Наприклад:</i> Васько, Корольова, Кирирюк, Капронов, та Шутова (2022) Васько, Корольова, Савчук, Гнезділова, Бабелюк та Черхава (2022)</p> <p><i>внутрішньотекстові посилання в праці оформлюють так:</i> (Васько, Корольова, Кирирюк та ін., 2022) (Васько, Корольова, Савчук та ін., 2022)</p> <p><i>Проте якщо після першого відмінного автора залишається прізвище лише одного автора, його не скорочують до «та ін.»</i></p> <p>(Самійленко, Боднар, Герлій та Панчук, 2020) (Самійленко, Боднар, Герлій та Попова, 2020)</p>

Різні автори, але однакові прізвища	<i>Слід додати ініціали авторів, щоб відрізняти їх:</i> (В. Р. Радомська, 2020) (Л. А. Радомська та Азарова, 2009)
Кілька авторів з одинаковими прізвищами	<i>При багаторазовому читуванні авторів з одинаковими прізвищами, слід додати прізвища співавторів для розрізнення:</i> ...(Brown, Smith, et al., 1998) to distinguish from (Brown, Taylor, et al., 1998).
Кілька робіт одного автора	<i>Якщо потрібно навести декілька праць того самого автора, прізвище автора зазначають лише раз, а роки праць наводять за хронологією та відокремлюють комою:</i> (Шевельов, 1942, 1943, 1949)
Кілька робіт: один автор і один рік	<i>При багаторазовому читуванні одного автора і одного й того ж року видання, слід до років видання додати малу літеру – a, b, c і т.д.</i> (Клименко, 2017a) (Клименко, 2017b)
Невідомий автор	<i>Слід надати кілька перших слів назви.</i>
	<i>Якщо джерело не має зазначеного автора, у внутрішньотекстовій читаті замість прізвища автора зазначають назву праці; якщо назва праці виділена курсивом у списку використаних джерел, її виділяють курсивом і в посиланні у тексті, якщо ж ні – її наводять у лапках:</i> (Бограч по-закарпатськи, б. д. ³) ("Про особливості надання житлових субсидій", 2020)
Корпорація або група авторів	<i>При першому читуванні назву організації надають повністю, абревіатуру – в квадратних дужках:</i> ... (Australian Institute of Health and Welfare [AIHW], 2005) thereafter ... (AIHW, 2005). <i>Якщо абревіатура не так широко відома, надають повну назву при кожному читуванні:</i> ... (Australian Research Council, 1996).
Кілька звернень	<i>Якщо потрібно навести декілька праць різних авторів в одному внутрішньотекстовому посиланні в дужках, такі посилання розміщують за алфавітом та відокремлюють знаком «крапка з комою»:</i> (Безпояско та ін., 1993; Дудик та Прокопчук, 2010; Редько, 1966)

³ б. д. – без дати

Посилання на певні частини джерела	<p><i>За потреби процитувати конкретний фрагмент джерела (сторінку або сторінки) реквізити такого фрагмента зазначають у внутрішньотекстовому посиланні через кому після року видання:</i></p> <p>(Вихованець, 1988, с. 14–16)</p>
------------------------------------	--

ЗРАЗКИ ОФОРМЛЕННЯ ЦИТУВАНЬ У ТЕКСТІ РОБОТИ

Тип цитати	Зразки оформлення
Короткі цитати	<p><i>Якщо ви прямо читуєте твір, вам потрібно буде вказати автора, рік публікації та номер сторінки для посилання (передує «р.» для однієї сторінки та «пр.» для кількох сторінок, з номерами сторінок, розділеними тире).</i></p> <p><i>Почати цитату можна сигнальною фразою, яка містить прізвище автора та в дужках дату публікації.</i></p> <p>За словами В. Джонса (1998), «учні часто відчували труднощі з використанням стилю APA, особливо коли це був їхній перший раз» (с. 199).</p> <p>В. Джонс (1998) виявив, що «студентам часто важко використовувати стиль APA» (с. 199); які наслідки це має для вчителів?</p>
Довгі цитати	<p><i>Помістіть прямі цитати, що містять 40 слів або більше, у окремому блоці машинописних рядків і опустіть лапки. Почніть цитату з нового рядка з відступом 1,27 см від лівого поля, тобто з того самого місця, з якого ви б почали новий абзац.</i></p> <p style="text-align: right; margin-right: 100px;"><i>enim, luctus id ligula sit amet, semper consectetur felis. Pellentesque eleifend egestas ligula at fringilla. In at dictum urna. Jones's (1998) study found the following: (Signal phrase)</i></p> <div style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; width: 20px; height: 20px; display: flex; align-items: center; justify-content: center; margin-bottom: 10px;"> (Entire quotation indented 1/2 inch) </div> <p style="margin-left: 1.27cm;"><i>Students often had difficulty using APA style, especially when it was their first time citing sources. This difficulty could be attributed to the fact that many students failed to purchase a style manual or ask their teacher for help. Nulla egestas facilisis sagittis. Suspendisse auctor tincidunt purus, ac efficitur lectus eleifend ac. Morbi eleifend posuere ipsum, eget molestie arcu tincidunt eu. (p. 199) (Parenthetical follows ending punctuation)</i></p> <p style="margin-left: 1.27cm;"><i>Orci varius natoque penatibus et magnis dis parturient montes, nascetur ridiculus mus. Donec aliquam lectus nisl. Nulla ac vehicula purus. Cras vitae nunc quam. Mauris scelerisque lorem ut</i></p>

Цитати з джерел без сторінок	<p><i>Прямі цитати з джерел, які не містять сторінок, не повинні посилатися на номер сторінки. Замість цього ви можете посилатися на інший логічний ідентифікаційний елемент: параграф, номер розділу, номер розділу, номер таблиці тощо. Старіші твори (наприклад, релігійні тексти) також можуть містити специальні ідентифікатори місця, наприклад номери віршів.</i></p> <p>В. Джонс (1998) виявив різноманітні причини невдоволення студентів переважаючою практикою цитування (параграфи 4–5).</p> <p>Мета-аналіз доступної літератури (Jones, 1998) виявив неузгодженість у широкомасштабних дослідженнях навчання студентів (табл. 3).</p>
------------------------------	--